

house

Arquitetura
Design
Decoração

Architecture
Design
Decoration

traders

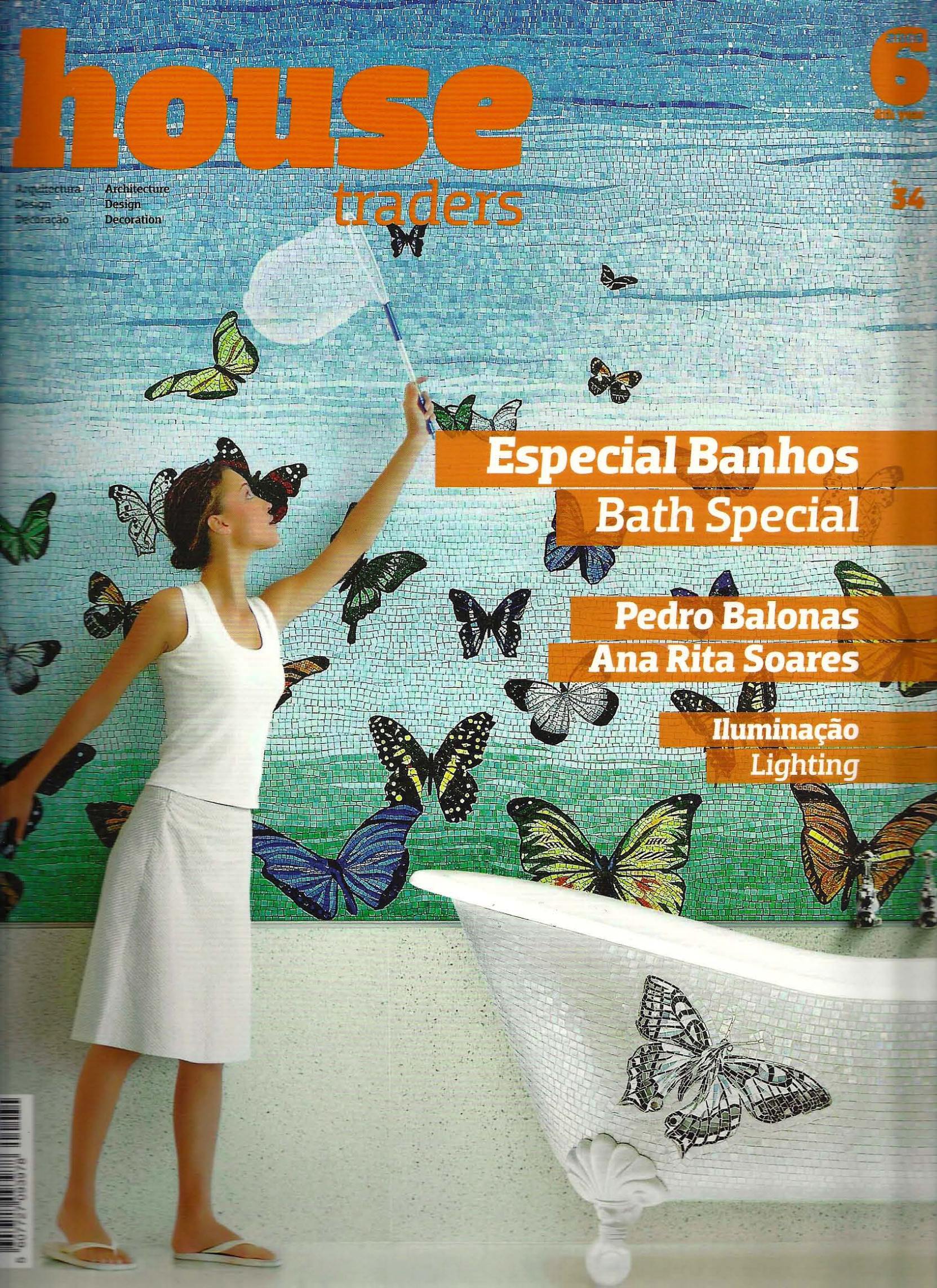
6
6th year

34

Especial Banhos Bath Special

Pedro Balonas
Ana Rita Soares

Iluminação
Lighting



Hotel Teatro

O Design em Cena... Centre Stage Design

Texto de Text by **ÂNGELA RODRIGUES**
Fotografias de Photographs by **NICKOLAS BAYNTUN**



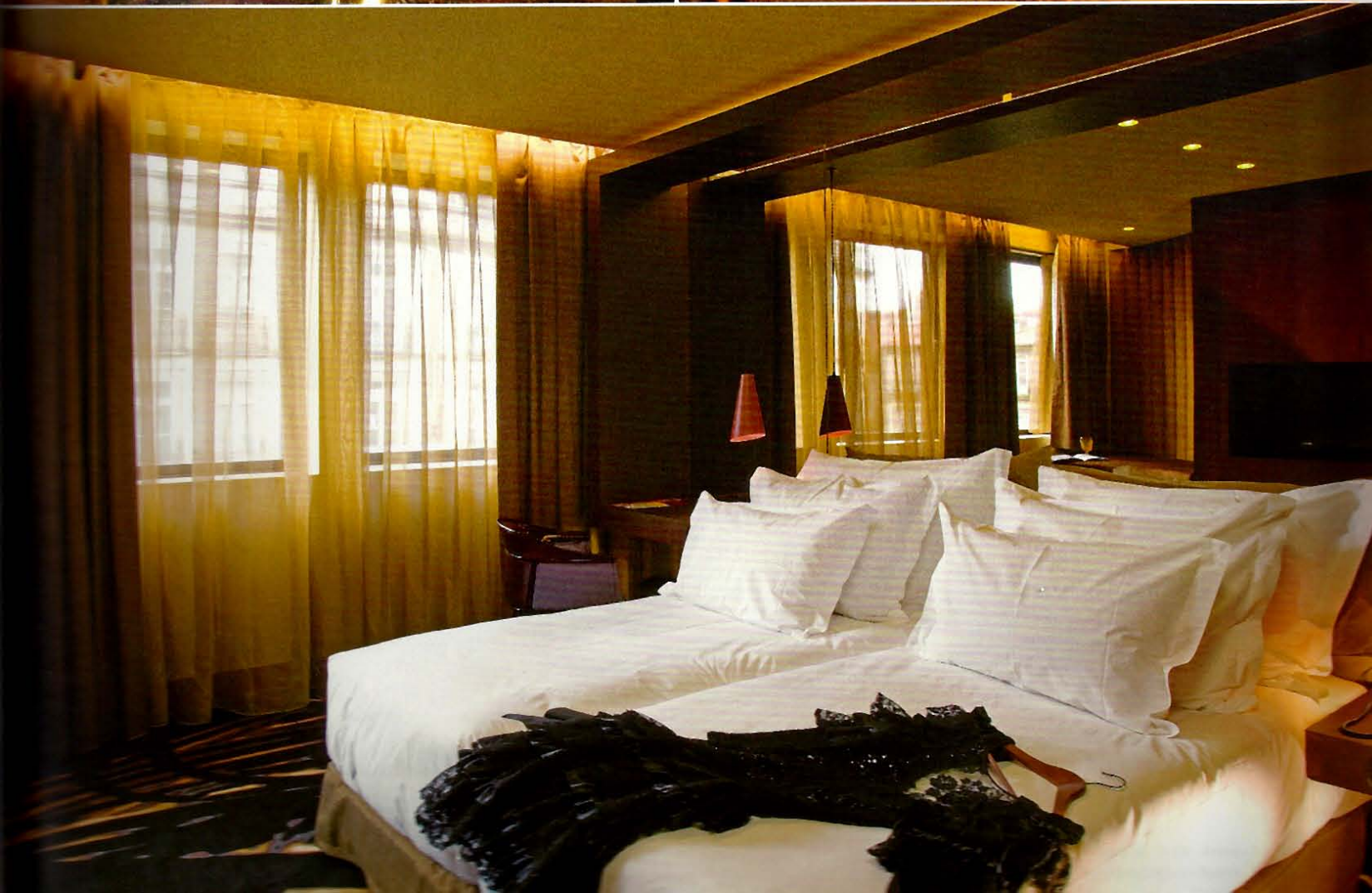
O cenário que convida, as peças de mobiliário que fazem recordar as metáforas, o modo de funcionamento, os quartos, as áreas de lazer... nada foi escolhido ao acaso. O Hotel Teatro, em plena zona histórica do Porto, surge como uma homenagem ao mundo da representação. A arte de cena avança com o olhar atento sobre o poema de Almeida Garret, importante figura do teatro e do romantismo em Portugal. Como personagens de um qualquer drama, os visitantes participam, assim, numa peça ideal saída da mente criativa de Nini Andrade Silva.

Num projecto de exteriores de Miguel Brito Nogueira, o hotel reflecte as suas raízes teatrais – o mítico Teatro Baquet. Construído em 1859, depressa se tornou uma das salas mais importantes da cidade, representando o melhor da vida social portuense da época. A sua história fica marcada pela tragédia em 1888, quando um incêndio destruiu por completo o espaço. Agora, 122 anos depois, Nini Andrade Silva devolve a alma ao lugar, trazendo o espírito Baquet para o novíssimo Hotel Teatro, com interiores sofisticados e contemporâneos.

The inviting setting, the reminiscent pieces of furniture, the metaphors, the way it works, the rooms, the leisure spaces... nothing has been left to chance. The Hotel Teatro, right in the historic centre of Oporto, appears as a tribute to the world of performance. The scenic art advances with the eye fixed on the poem of Almeida Garret, an important figure in romantic theatre in Portugal. As if players in a dramatic piece, guests thus take part in a perfect play drawn from the creative mind of Nini Andrade Silva.

With exterior design by Miguel Brito Nogueira, the hotel reflects its theatrical past – the mythical Teatro Baquet. Built in 1859, it soon became one of the city's most important venues, representing the cream of Oporto's social scene of the time. Its history is marked by tragedy in 1888, when a fire destroyed the entire space. Now, 122 years later, Nini Andrade Silva returns the soul to this place, bringing the Baquet spirit back to the brand new Hotel Teatro, with sophisticated and contemporary interiors.

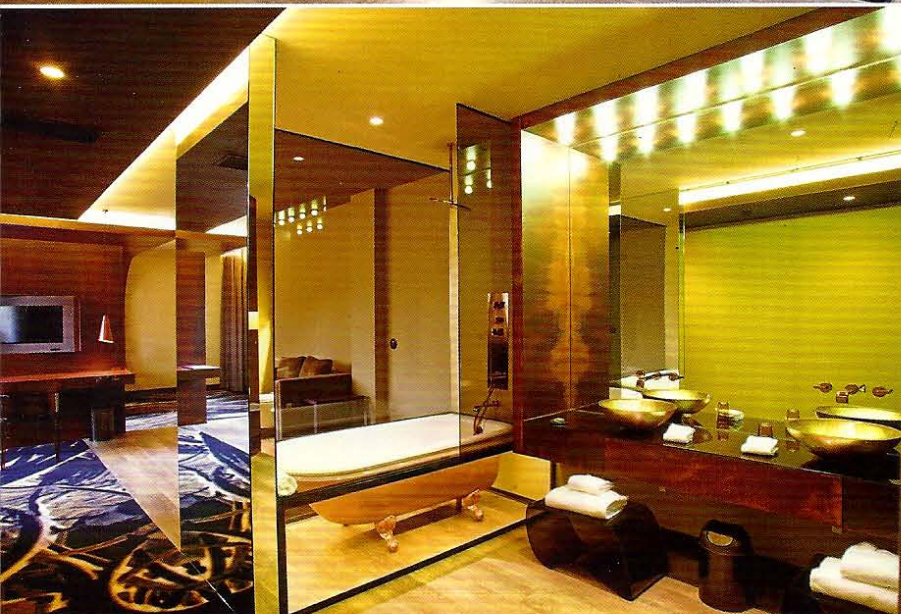




Os cenários recriados em cada ambiente não deixam esquecer o universo dramático pretendido, desde a recepção transformada numa bilheteira; ao restaurante Palco e ao bar Plateia; ao pátio interior onde reina a surpresa, ora como um jardim ao ar livre ora como um local reservado e intimista; ao ginásio que se impõe como um espaço de movimento; aos 74 quartos – Gallery, Tribune, Audience, Suite Junior e Suite –, que se distribuem pelos seis pisos do hotel, decorados numa linguagem cénica, em tons de bronze e ouro. A narrativa ganha vida quando realçada pela iluminação, que se revela um dos aspectos fulcrais de todo o projecto. Os lustres pontuais e todo um sistema de iluminação minimalista concebem uma envolvimento aprimorada e inspiradora.

The scenery recreated in every environment keeps the intended drama to the fore, from the reception transformed into a ticket office; to the Palco (meaning stage) restaurant and the Plateia (meaning theatre stalls) bar; to the inner courtyard where astonishment rules, either as a open air garden or as a private and intimate space; to the gym, making its mark as a place of movement; to the 74 rooms – Gallery, Tribune, Audience, Junior Suite and Suite –, which are spread over the hotel's six floors, decorated in a scenic language in shades of bronze and gold. The narrative comes to life when highlighted by lighting, revealed as one of the pivotal aspects of the entire project. The occasional chandeliers and the entire minimalist lighting system produce a refined and inspiring setting.





Perseguindo o ritmo da acção, Nini Andrade Silva conseguiu um efeito visual bastante atractivo, onde cada um dos elementos do espectáculo foi pensado minuciosamente e organizado de forma estratégica. Num diálogo perfeito entre o espaço e o design, a criadora desenhou diversas peças de mobiliário alusivas ao teatro, como por exemplo, o sofá da recepção que representa uma bobina de um filme ou as cadeiras dos anos 60 similares às usadas em antigas salas de espectáculo. Quando a cortina sobe, a magia do espaço e o brilho do requinte enquanto personagem principal tornam-se objecto de aplauso.

Following the rhythm of the action, Nini Andrade Silva has achieved a very attractive visual effect, where every show time element has been thought of in meticulous detail and strategically organised. In a perfect dialogue between the space and design, the designer has created assorted pieces of furniture allusive to the theatre, including, for example, the reception sofa, which represents a film spool, or the 1960s chairs, similar to those used in the former theatre halls. When the curtain rises, the magic of the space and the sparkle of refinement as the leading attraction become reason for applause.